

Nico Sternbaum\*

# JIMMY FOX

## ¡POR FIN VACACIONES!

(SÁLVESE QUIEN PUEDA)



¡CON UN MONTÓN  
DE VIÑETAS!

JIMMY  
FOX

Título original: *Jimmy Fox. Endlich Ferien*  
Escrito e ilustrado por Nico Sternbaum

Primera edición: marzo de 2024

© Schneiderbuch in der Verlagsgruppe  
HarperCollins Deutschland GmbH, Hamburg, 2023  
Por mediación de Ute Körner Literary Agent - [www.uklitag.com](http://www.uklitag.com)  
© De la traducción: Beatriz García Alonso, 2024  
© De esta edición: Grupo Anaya, S. A., 2024  
Valentín Beato, 21. 28037 Madrid

ISBN: 978-84-143-3652-6  
Depósito legal: M-34441-2023  
Impreso en España - *Printed in Spain*



PAPEL DE FIBRA  
CERTIFICADA

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Nico Sternbaum\*



JIMMY  
FOX

¡POR FIN  
VACACIONES!

TRADUCCIÓN DE BEATRIZ GARCÍA ALONSO

ANAYA



## JIMMY FOX:

Soy Jimmy Fox y tengo diez años. Acabo de empezar quinto de Primaria. ¡Me encanta hacer garabatos! De mayor sueño con ser dibujante de cómics, aunque mi padre quiere que sea mago. Como él. Precisamente por eso a menudo tengo que ayudarlo en sus caóticos espectáculos de magia. Y en ellos siempre, absolutamente siempre, hay algo que sale mal. Fatal. ¡Me pongo de los nervios! Y encima, para colmo, desde hace poco también tengo que llevar un parche en el ojo. ¡Creo que me persigue la mala suerte!



## OLE:

Mi mejor amigo se llama Ole. A veces parece un poco lento pensando, pero es supergrande y muy fuerte, y se le da megabién lo de construir cosas. Lo que más le gusta del mundo mundial es el chocolate con nueces.

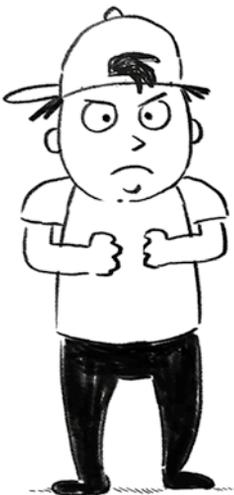


¡Hola!



## LISA:

Esta es Lisa, y es mi mejor amiga. Es muy lista y saca casi todo sobresalientes en el cole. Lisa a veces se lía un poco y es como si le gustara tropezarse con sus propios pies. Sus padres le tienen terminantemente prohibido comer dulces. La pobre no puede ni beber un refresco. Y es que, cuando toma algo con azúcar, se vuelve loca de remate. Yo creo que su cuerpo no sabe qué hacer con tanta energía.



## JUAN:

Juan está en la misma clase que todos nosotros. Por desgracia. Si existiera la asignatura Molestar a los Compañeros, fijo que sacaba matrícula. Se pasa el día burlándose de todo el mundo con sus amiguitos. Por eso suelo huir de él..., aunque no siempre funciona.





## TOM FOX:

Os presento a mi padre. Nació en Inglaterra y es mago. Por las noches suele subirse a algún escenario para hacer magia y asombrar a la gente. Siempre lleva un sombrero de copa, incluso cuando no está trabajando. Debo confesar que papá es un poco torpe. Sus trucos de magia tienden a salir mal. ¡Qué vergüenza! Sobre todo paso muchísima vergüenza cuando soy yo el que tiene que echarle una mano para hacerlos. Eso sí, mi padre siempre está de buen humor.

## BÁRBARA FOX:

Mi madre es, de alguna manera, la única normal de la familia. Sin embargo, y muy a mi pesar, casi nunca está en casa. Trabaja como piloto y está constantemente volando alrededor del mundo. Es supervaliente y no tiene miedo a nada. Bueno, excepto a una cosa: a los trucos de magia de papá. Le aterra que un día se ponga a hacer magia y nuestra casa desaparezca sin querer. O que la abuela la haga saltar por los aires con sus alocados inventos.





## DANA FOX:

Mi abuela es la madre de mi padre. Por eso es inglesa, claro. La abuela vive con nosotros y ayuda a papá con las tareas domésticas, porque mamá no está casi nunca y papá no puede con todo. La abuela trabajaba antes como investigadora y en realidad ahora mismo está jubilada.

Pero lo que pasa es que, en vez de hacer tranquilamente crucigramas o tejer calcetines como las abuelas de mis amigos, se pasa los días experimentando con algún invento nuevo. A veces también despotrica en una mezcla de español e inglés cuando algo no le gusta.



## ÁLEX FOX:

Álex es mi hermano mayor. Si el día tiene veinticuatro horas, él se pasa veinte sentado en su habitación frente al ordenador. Se dedica a cazar orcos, y en su dieta solo hay sitio para la pizza y los refrescos.



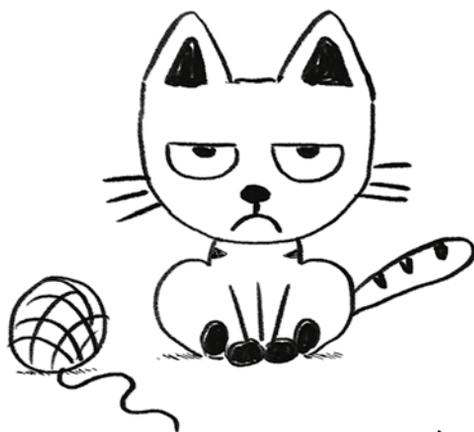


### SUSI FOX:

Es mi hermana pequeña, y es muy muy muy pesada. Sus aficiones favoritas son meterse el dedo en la nariz, pronunciar mal las palabras y gritar sin ton ni son.

### SABRINA:

Sabrina es nuestra gata. Yo la llamo el Gato de los Horrores. Odia a todo el mundo menos a Susi.



### TÍA MARTA:

Tía Marta huele a perfume de mujer ya mayor. Para mi desgracia, viene a visitarnos con mucha frecuencia. Está obsesionada con la salud. De ahí que en mi último cumpleaños me regalara un cepillo y una pasta de dientes. Sí, sí..., ese fue mi regalo de cumpleaños. En mi opinión, a la tía Marta también le falta un tornillo.



## LA SEÑORA MARTÍN:

Es la directora de nuestro colegio. No le gustan nada los niños y vive malhumorada la mayor parte del tiempo. Los alumnos la llaman en secreto El Dragón.



## EL SEÑOR SÁNCHEZ:

Es mi tutor en el colegio. El pobre hombre es muy agradable, pero siempre está cansado e incluso se queda dormido en clase. Por eso todos lo llaman Don Siemprecansado. Muchas veces hasta ronca.



LUNES  
23 de junio



¡TOMA YA! ¡POR FIN VACACIONES!

¡Yujuuu! Adiós a los deberes. Y adiós a ese estúpido de Juan y a su **pandilla de matones**, se les acabó lo de meterse conmigo y con mis amigos. ¡SÍÍÍ! ¡CÓMO MOLA!

Se nota que me gustan las vacaciones, ¿eh?

Es que en verano tengo mucho tiempo para **leer cómics y hacer garabatos en mi diario.**

Y eso es lo que más me gusta hacer. Yo lo tengo clarísimo: quiero ser un dibujante de cómics **mundialmente famoso.** 😊



Aunque mi padre querría que fuera **mago** como él. Dice que yo debería seguir sus pasos. Pero **ni hablar**. ¡Si casi todos sus trucos de magia terminan fatal! ¡**MENUDA VERGÜENZA PASO SIEMPRE!**



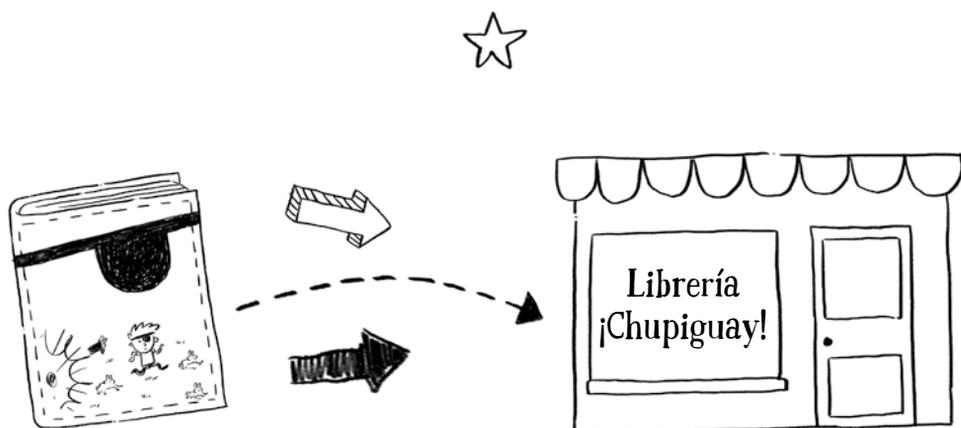
¿Os acordáis del **señor Camilo**?  
Os hablé de él en mi primer diario.  
Es **mi dibujante de cómics favorito**.  
Es **hipermegaconocido**.



¡Si hasta sale por **la tele!** Ayer mismo estuvo en un programa presentando sus nuevos cómics.



La primera vez que estuve con él, le fliparon mi primer **diario-cómic y mi parche en el ojo**. Por eso me ayudó tanto a darme a conocer un poco más. Gracias a él, ahora mi diario está en las librerías. ¡Como los libros de verdad!  
**ES INCREÍBLE, ¿EH?**



**¡Mola!**



Bueno, venga, cambio de tema. Que ya está aquí el parón veraniego y en tres días nos vamos de vacaciones. **Con toda la familia.**  
**¡MENUDO FOLLÓN!**



Me imagino el panorama... Mi hermana pequeña se pasará otra vez tooodo el día con el dedo en la nariz (**¡QUÉ ASCO!**). Mi hermano Álex solo hablará de sus juegucitos de ordenador y de orcos. Y a papá seguro que se le ocurre la brillante idea de organizar uno de sus ridículos **espectáculos de magia** en la playa y yo no me libraré de ayudarlo. A ver qué no sale bien esta vez.



¡Es evidente que me persigue

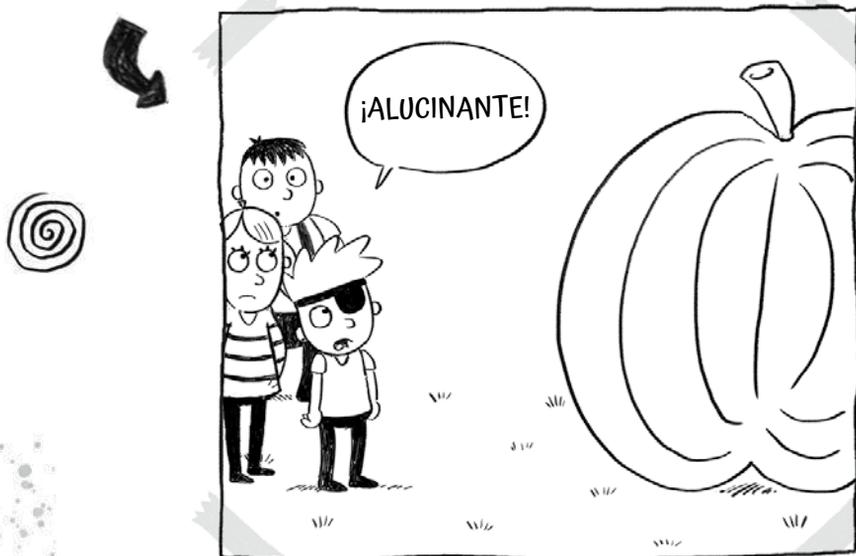
**la mala suerte!**



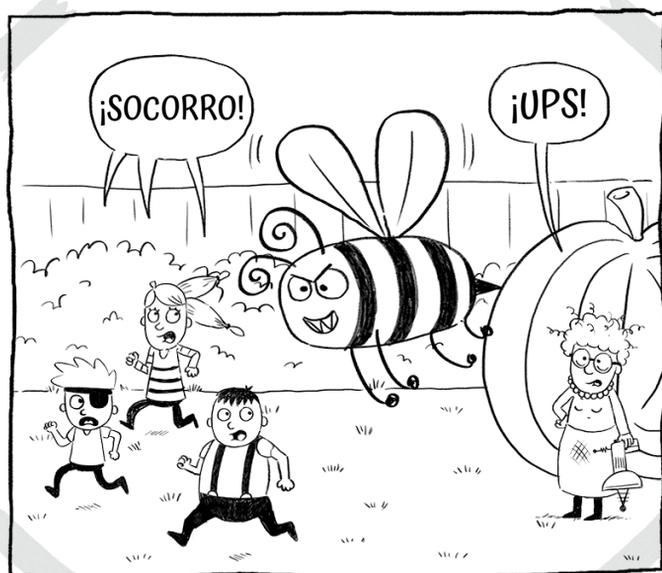
**JUEVES**  
26 de junio



Hoy en el huerto, Lisa, Ole y yo nos hemos quedado mirando atónitos **el último gran invento** de mi abuela: un aparato con un rayo expensor. Con él, mi ingeniosa abuela es capaz de hacer que **sus verduras** crezcan más deprisa. Fue la bomba, jamás habíamos visto algo así. ¡De pronto una de las calabazas se hizo **EL DOBLE DE GRANDE QUE YO!**



Pero a mi abuela en ningún momento se le pasó por la cabeza que **un insecto** pudiera echar a volar sin ninguna mala intención hacia el rayo...

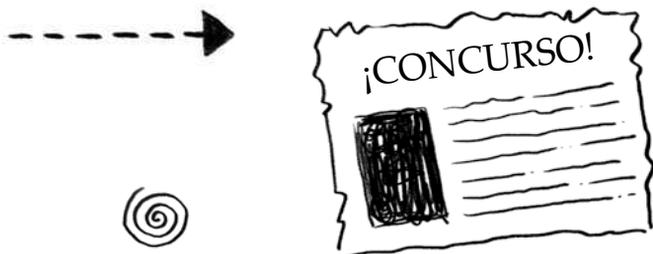


Aún no sé cómo..., pero logramos entrar en casa **justo a tiempo**.



**¡UF!**, vaya vacaciones de verano más estupendas me esperan con una abeja-monstruo en el jardín. ¡Espero que durante su momento creativo a mi abuela se le ocurra también diseñar **un rayo reductor!**

Mi madre estaba ya en casa esperándonos y agitando entusiasmada un trozo de papel.

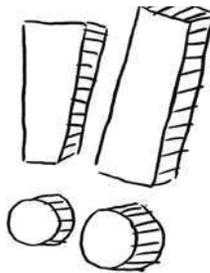


«¡Mirad lo que he visto hoy en el periódico! Vuestro colegio organiza un concurso al final de las vacaciones de verano. ¡Habrá un trofeo para **la obra de arte** más creativa! Debéis plasmar vuestra experiencia más bonita del verano. Y lo mejor: podéis participar de tres en tres».



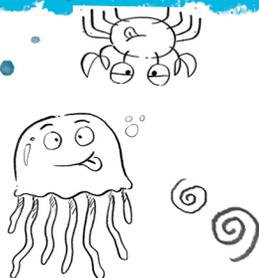
**¡GUAAAU, UN TROFEO!** Fijo que vale una pasta. Aunque, la verdad, a nosotros nos vendría mucho mejor que el premio fuera **una armadura de caballero**.

Así podríamos salir otra vez al jardín... Porque no sé yo si la abuela será capaz de devolverle **a la abeja** su tamaño normal...





¡HOLA, SOY  
JIMMY FOX!



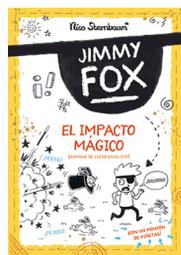
¡Yujuuu! Ya están aquí las vacaciones de verano. Me voy con mi familia a la playa, aunque... me temo que incluso allí en mi vida seguirá ocurriendo un desastre tras otro. Papá siempre se empeña en hacer sus espectáculos de magia allá donde vamos... ¡y la cosa no suele acabar



nada bien! ¡Menuda vergüenza paso! Afortunadamente, esta vez Lisa y Ole también vienen con nosotros. ¡Qué guay! Vamos a participar los tres juntos en un concurso y necesitamos encontrar todos los tesoros que haya por la playa. Y, por si fuera poco, tendremos una nueva mascota... ¡Me da que estas van a ser las vacaciones más disparatadas de mi vida!



¡LA SEGUNDA ENTREGA  
DE LA SERIE MÁS DIVERTIDA  
DEL AÑO!



1578858

ISBN 978-84-143-3652-6



ANAYA

www.anayainfantilyjuvenil.com